

牌照號碼：
Licence No.

電訊條例
TELECOMMUNICATIONS ORDINANCE
(第 106 章)
(Chapter 106)

的士無線電通訊服務牌照
TAXI RADIOCOMMUNICATIONS SERVICE LICENCE

發出日期：
DATE OF ISSUE

續期日期：
RENEWAL ON

(以下稱為“持牌人”)，地址為
of

現獲發牌照，以在本牌照所列的各項條件規限下—
(hereinafter called the “licensee”) is licensed, subject to the conditions set out in this licence
—

- (a) 提供附表 1 所描述之的士無線電通訊服務 (“該服務”)；
to provide a taxi radiocommunications service (the “Service”) described in Schedule 1;
- (b) 設置、維持、管有和使用附表 2 所描述的無線電通訊器具以提供該服務；及
to establish, maintain, possess and use the radiocommunications apparatus described in Schedule 2 to provide the Service; and
- (c) 在營商過程或業務運作中，為了銷售而經營和示範向顧客供應該服務所需的作無線電通訊之用的器具或材料。
to deal in and demonstrate with a view to sale in the course of trade or business, such apparatus or material for radiocommunications as may be necessary to supply customers of the Service.

一般條件 GENERAL CONDITIONS

1. 本牌照不得解釋為將提供該服務的專有權利批給持牌人。
This licence shall not be construed as granting any exclusive rights to the licensee in the provision of the Service.
2. 通訊事務管理局（以下稱為“管理局”）曾就該服務而批給不論如何描述的牌照，均由本牌照代替。
This licence replaces any licence, however described, which the Communications Authority (hereinafter called “the Authority”) may have granted to the licensee for the Service.
3. 在本牌照持續有效期間，持牌人須時刻及不時以使管理局滿意的方式操作、維持和提供該服務。
The licensee shall at all times and from time to time during the continuance of this licence operate, maintain and provide the Service in a manner satisfactory to the Authority.
4. 持牌人須時刻履行和遵守《國際電信聯盟憲章及公約》的各項規定，以及附錄於該公約或在該公約下訂立而在香港適用的規例及建議，但如管理局以書面明文豁免持牌人遵從則除外。
The licensee shall at all times perform and observe the requirements of the Constitution and Convention of the International Telecommunication Union and the regulations and recommendations annexed to or made under the Convention as are applicable to Hong Kong except to the extent that the Authority may in writing expressly exempt the licensee from such compliance.
5.
 - (1) 儘管《電訊規例》第 8(1)條另有規定，在管理局事先的書面同意下，持牌人可將本牌照及本牌照下的任何准許、權利或利益轉讓。
Notwithstanding regulation 8(1) of the Telecommunications Regulations, the licensee may with the prior written consent of the Authority transfer this licence and any permission, right or benefit under this licence.
 - (2) 管理局的同意須符合管理局認為合適的條件。
The consent of the Authority shall be subject to such conditions as the Authority thinks fit.
 - (3) 持牌人如轉讓本牌照或其他權利，則須於該項轉讓日期起計 2 個月內，給予管理局轉讓文件的真實副本。
If the licensee transfers the licence or other right, the licensee shall give the Authority a true copy of the transfer document within two months of the date of the transfer.

6. (1) 每個基地電台只能在附表2指明的地點使用，並且只能採用附表2指明的發射頻率、類別及特性，以及就正使用的發射的類別及特性而言，只能採用附表2指明的功率及天線特性。
Each base station shall be used only at the location and with emissions at the frequencies and of the classes and characteristics specified in Schedule 2, and with such power and aerial characteristics as are specified in Schedule 2 in relation to the class and characteristics of the emission in use.
- (2) 組成每個基地電台的器具，須時刻符合管理局訂明和在附表 2 指明的技術及性能標準。
The apparatus comprised in each base station shall at all times comply with the technical and performance standards as may be prescribed by the Authority and specified in Schedule 2.
- (3) 組成每個基地電台或移動電台(屬持牌人的顧客所使用的移動電台)的器具，須為管理局批准的類型，並須在設計、構造、維修及操作上，使該器具的使用對任何無線電通訊，不致造成任何可避免的干擾。
The apparatus comprised in each base or mobile station (being a mobile station used by the customer of the licensee) shall be of a type approved by the Authority and shall be so designed, constructed, maintained and operated that its use does not cause any avoidable interference with any radiocommunications.
- (4) 每個基地電台須只由持牌人或獲持牌人為其授權的人操作。持牌人不得准許或容受任何未獲如此授權的人取用組成每個基地電台的器具。持牌人須確保操作每個基地電台的人時刻遵守本牌照的各項條件。
Each base station shall be operated only by the licensee or a person authorised by the licensee in that behalf. The licensee shall not permit or suffer any person not so authorised to have access to the apparatus comprised in each base station. The licensee shall ensure that persons operating each base station observe the conditions of the licence at all times.
- (5) 持牌人—
The licensee—
- (a) 不得在未獲管理局事先書面批准下—
shall not make any change
- (i) 在任何基地電台作出任何改變；或
in any base station; or
- (ii) 改變安裝每個基地電台的地址；及
in the address at which each base station is installed,
without the prior approval in writing of the Authority; and
- (b) 須在(a)段提述的改變已完成時，將本牌照交還管理局修訂。
shall return this licence to the Authority for amendment when a change referred to in sub-subparagraph (a) has been effected.
- (6) 如運作任何基地電台的電力來自公共電力供應，則電源不得與天線直接連接。
If power for the working of any base station is taken from a public electricity supply, no direct connection shall be made between the supply mains and the

aerial.

- (7) 基地電台的天線，如橫跨或可能會墜落或被吹倒在任何架空電線(包括電力照明及電車的電線)或電力器具，則須予以防護，至令有關電力器具的擁有人合理滿意的程度。

If any base station aerial crosses above or may fall or be blown onto any overhead power wire (including electric lighting and tramway wires) or power apparatus it shall be guarded to the reasonable satisfaction of the owner of the power apparatus concerned.

- (8) 持牌人須採取一切合理措施，以確保該服務的顧客對其他無線電通訊的使用者不致造成干擾，並須採取一切必需的措施，以制止可能發生的干擾。

The licensee shall take all reasonable measures to ensure that customers of the Service do not cause interference to other users of radiocommunications and shall take all the necessary measures to stop such interference as may occur.

- (9) 如管理局有此指示，持牌人須停止向某一顧客提供服務。

The licensee shall cease to offer service to a customer if instructed to do so by the Authority.

- (10) 持牌人如被如此規定，須在管理局藉向持牌人發出通知所指明的日期，每年向該管理局提供一份清單，列明該服務的顧客的姓名或名稱、地址及管理局所要求的其他細節。

The licensee shall, if so required, provide the Authority with a list of the names, addresses and other details, requested by the Authority, of the customers of the Service annually on a date specified by the Authority by notice to the licensee.

7. 持牌人所操作的器具，須只以管理局分配予持牌人的無線電頻率操作，而管理局可拒絕分配其他的頻率，或如管理局認為持牌人並未有效使用該頻率，可藉向持牌人作出的通知，規定他停止以他以前獲分配的任何頻率操作該器具。

The apparatus operated by the licensee shall be operated only on such radio frequencies as the Authority may assign to the licensee and the Authority may refuse to assign further frequencies or require the licensee, by notice to him, to cease to operate the apparatus on any frequency previously assigned to him if in the opinion of the Authority the licensee is not making efficient use of that frequency.

8. 管理局可藉向持牌人給予不少於 12 個月的書面通知，規定他在該通知指明的日期，停止使用他以前獲管理局分配的頻率，而使用管理局指定的新頻率。

The Authority may, by giving not less than 12 months' notice in writing to the licensee, require him upon such date as may be specified in the notice to cease using any frequency previously assigned to him by the Authority and to use such new frequency as the Authority may designate.

9. 持牌人不得訂立任何協議或安排，以在任何方面防止或限制與經營該服務或獲管理局發牌的任何其他電訊服務有關的競爭，不論該協議或安排是否在法律上可強制執行的。

The licensee shall not enter into any agreement or arrangement whether legally enforceable or not which shall in any way prevent or restrict competition in relation to

the operation of the Service or any other telecommunications service licensed by the Authority.

10. 本牌照的有效期為管理局在發出本牌照時決定和公布適用於的士無線電通訊服務牌照的期間。
This licence shall be valid for such period as determined and published by the Authority to be applicable to Taxi Radiocommunications Service Licence at the time of the issue of this licence.
11. 持牌人須繳付管理局不時決定和公布適用於的士無線電通訊服務牌照的費用。
The licensee shall pay the fees applicable to Taxi Radiocommunications Service Licence as may from time to time be determined and published by the Authority.

特別條件
SPECIAL CONDITIONS

(在批給本牌照或將本牌照續期時，可載入特別條件)
(Special Conditions may be inserted on the Grant or Renewal of this Licence)

附表 1
SCHEDULE 1

附表 2
SCHEDULE 2

通訊事務管理局
(代行)
For and on behalf of the
Communications Authority